

Où mettre pied à terre?

Places to stop

1

Le village de Saché et son Château - Musée Balzac

Autour d'une place centrale où trône un mobile d'Alexander Calder (sculpteur américain ayant vécu sur les bords de l'Indre), émerge une magnifique demeure du XVème. Le château de Saché (Musée Balzac) fut le lieu d'inspiration privilégié d'Honoré de Balzac où il rédigea plusieurs chefs-d'œuvre dont «Le Père Goriot» et «Le Lys dans la Vallée».

Around a central square which boasts a mobile by Alexander Calder, you will find a magnificent 15th century house. You can visit the Chateau de Saché, favourite place of inspiration for Honoré de Balzac.



Le Manoir de Vannes - Pont-de-Ruan

A deux pas de Saché, Balzac découvrit ce «petit castel» et s'inspira de ses formes pour décrire le Château de Clochegourde, demeure de l'héroïne du roman «Le Lys dans la Vallée». Le cadre privilégié de la Vallée de l'Indre met en valeur ce petit château du XVIIème qui n'a jamais été modifié depuis sa construction.

Balzac discovered this «little castle» and used it as the basis for the Chateau de Clochegourde, in home of the heroine of this novel «Le Lys dans la Vallée». The beautiful Indre Valley is the perfect setting for this little 17th century Chateau, which has remained unaltered since it was first built.

2



3

Les Moulins Lambert à Pont-de-Ruan

Les Moulins Lambert de Pont-de-Ruan et leur jardin en bord d'eau. Dans un cadre qui invite à la balade venez découvrir le petit Moulin et son musée, les roues et les mécanismes expliquant la production de farine, d'électricité et de pains de glace.

The Lambert watermills of Pont-de-Ruan and their waterfront garden. In a setting that invites you to a stroll, discover the small watermill and its museum, the wheels and the mechanisms explaining the production of flour, electricity and ice.



Thilouze

Situé sur le plateau de Sainte-Maure-de-Touraine, le village est cité par Balzac dans son oeuvre «La Pucelle de Thilouze». Vous pourrez découvrir de nombreux éléments patrimoniaux qui font le charme du village : voie gallo-romaine Tours-Poitiers, église, lavoir, belles demeures et châteaux.

In his book «La Pucelle de Thilouze», Balzac mentions this charming village. Discover Thilouze, its historical heritage : the Gallo-Roman route, the wash-houses, castles and mansions.

4



Pour toutes suggestions, n'hésitez pas à nous contacter à : contact@tourainevalleedelindre.fr

La Touraine à vélo

17




Touraine
Val de Loire
Ici, vivre est un art

Saché, Pont-de-Ruan, Thilouze

Sur les pas de Balzac



© crédits photos : ©David Darraut/ADT Touraine, Manoir de Vannes, Commune de Thilouze, CC Touraine Vallée de l'Indre - SIPAP IMPRIMERIE 105 49 88 39 17 POITIERS - Ne pas jeter sur la voie publique

Office de Tourisme
Azay-Chinon Val de Loire
Bureau d'accueil d'Azay-le-Rideau
4 rue du Château
37190 AZAY LE RIDEAU
02 47 45 44 40
www.azay-chinon-valde Loire.com



Facile/Easy
🕒 2h00
📍 19 km





Boucle n° 18

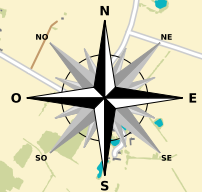
Boucle n° 15

17

sur les pas de Balzac

19 km

	Aire de pique-nique <i>Picnic area</i>		À voir <i>Site of particular interest</i>
	Hébergement <i>Accommodation</i>		Ravitaillement <i>Grocery shop</i>
	Bar <i>Bar</i>		Site touristique <i>Museum and monument</i>
	Restaurant <i>Restaurant</i>		Toilettes publiques <i>Public toilet</i>
	Aire de services vélo <i>Bicycle service area</i>	L'Indre à Vélo	



Atelier Calder

Manoir de Vannes

Moulins Lambert

PONT-DE-RUAN

Les Porchers

SACHÉ

Château de Valesne

Musée Balzac

D8

Les Boutins

Eglise Saint-Antoine et Lavoir de Thilouze

THILOUZE

Le Grand Mazerolles



D8

D17

D84